



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma moderno: Idioma 2, I: Francés

Materia	Idioma moderno: Idioma 2, I: Francés			
Código	V01G230V01106			
Titulación	Grao en Tradución e Interpretación			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	9	FB	1	1c
Lingua de impartición				
Departamento	Filoloxía inglesa, francesa e alemá			
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes Costa da Silva , Maria Manuela			
Profesorado	Costa da Silva , Maria Manuela Jacques , Sylvia Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	mariesilva@uvigo.es hermes.salceda@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descrición xeral	Os obxectivos da materia son adquirir unha competencia comprensiva e produtiva de estruturas gramaticais complexas tanto na expresión escrita coma na oral, insistindo na produción e comprensión oral.			

Competencias

Código	
A1	Que os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral e adoita atoparse a un nivel que, malia se apoiar en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ó seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solución a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
C1	Dominio de linguas estranxeiras
C4	Coñecer norma e usos das linguas de traballo
C8	Destreza para a procura de información/documentación
C10	Capacidade de traballo en equipo
D2	Coñecemento dunha segunda e unha terceira lingua estranxeira
D4	Resolución de problemas

Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Sentar as bases e desenvolver as habilidades de comprensión e expresión oral	A1	C1	D2
	A2	C4	D4
	A3	C8	
	A4	C10	
	A5		

Sentar as bases do repertorio léxico e gramatical do segundo idioma e expandir estes coñecementos a estruturas máis complexas.	A1 A2 A3 A4 A5	C1 C4 C8 C10	D2 D4
Fomentar a capacidade de desenvolvemento da lingua de uso e a aplicación práctica dos coñecementos gramaticais, léxicos e fraseolóxicos.	A1 A2 A3 A4 A5	C1 C4 C8 C10	D2 D4
Sentar as bases e desenvolver a comprensión dos aspectos fundamentais socio-culturais e de civilización dos países nos que se fala o segundo idioma estranxeiro.	A1 A2 A3 A4 A5	C1 C4 C8 C10	D2 D4

Contidos

Tema	
1. La caractérisation des personnes et la prise de contact	La phrase attributive. Être et avoir. Quelques formes de l'interrogation. La phrase négative
2. Expliquer ses habitudes et interroger les autres sur les leurs	La phrase active simple. L'expression de la fréquence. Le présent d'habitude
3. Décrire l'espace. Demander son chemin.	Les marqueurs spatiaux. Le présent, le futur et l'impératif des verbes.
4. L'expression de la quantité	Les quantification. Les partitifs. Les démonstratifs. La possession.
5. Décrire les objets et leur usage	La caractérisation à l'aide de préposition. Les compléments du nom. Les verbes pronominaux. L'injonction.
6. comparer des objets, des situations, des personnes	La comparaison. L'expression du point de vue.
7. Le texte descriptif	Le thème de la description et ses parties. Les structures linguistiques liées à la description.
8. Contenus lexicaux et civilisationnels:	La ville et la campagne, types de logement , moyens de communication, loisirs, voyages, notions géographiques, historiques, socio-politico-économiques et culturelles sur la France et les pays d'expression française.

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Sesión maxistral	40	48	88
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	29	78	107
Outros	3	15	18
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	3	9	12

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Sesión maxistral	Presentación e exposición teórica na aula con axuda de medios audiovisuais
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Realización de exercicios baseados nos contidos teóricos
Outros	Consultas de fontes electrónicas e escoita de programas de radio ou tv en francés

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Resolución de problemas e/ou exercicios de forma autónoma	Estes traballos serán feitos baixo a supervisión e corrección da profesora antes da súa presentación final.

Avaliación

Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe
------------	---------------	---------------------------------------

Outros	Probas finais longas de verificación da adquisición dos contidos teóricos e competencias prácticas da materia	30	A1	C1	D2
			A2	C4	D4
			A3	C8	
			A4	C10	
			A5		
Probas prácticas, de execución de tarefas reais e/ou simuladas.	Probas de coñecemento ou traballos prácticos de lingua francesa	70	A1	C1	D2
			A2	C4	D4
			A3	C8	
			A4	C10	
			A5		

Outros comentarios sobre a Avaliación

NOTA BENE

--- A principio de curso indicárase unha obra de lectura obrigada.

□ Primeira edición das actas : Para acollerse ao sistema de avaliación continua descrito arriba é necesario entregar todos os traballos.

Datas aproximadas de entrega dos traballos: mediados de outubro, mediados de novembro e final de cuatrimestre, última quincena.

Data examen: última quincena do cuatrimestre.

Avaliación continua : a nota resulta da suma das notas de todos os traballos entregados (os traballos non entregados contan 0, o plaxio implica 0). Os estudantes que suspendan farán o examen final que valerá por o 100% da avaliación (última quincena do cuatrimestre).

-- Alegar descoñecemento do que supón un plaxio non eximirá o alumnado da súa responsabilidade neste aspecto.

□ Segunda edición das actas: Os alumnos que non superen a materia na primeira edición das actas farán en xullo (datas oficiais FFT) unha proba de comprensión/expresión escrita final que contará coma un 100% da cualificación.

Bibliografía. Fontes de información

BIBLIOGRAFÍA INDISPENSABLE

□ *L'expression française écrite et orale*. Ch. Abbadie, B. Chovelon, M.-H. Morsel. Grenoble : PUG, col. Flem, 2003.

□ *Nouvelle grammaire du français*. Delatour, Jennepin, Léon-Dufour & Teissier. Paris : Hachette, 2004.

□ *Vocabulaire progressif du français*. Leroy-Miquel & Goliot-Lété Paris : Clé International, 1997

□ *Activités pour le cadre commun, C1-C2*. Kobert-Kleinert, M-L. Parizet, Poisson-Quinton Paris : Clé International, 2007

BOULARES, M. & FREROT, J-L., Grammaire progressive du français (avec livret de corrigés), 1997, Clé International, Paris.

CALLAMAND, M., Grammaire vivante du Français, 1989, Clé International, Paris.

SIREJOLS, E. & RENAUD, D., Grammaire. 450 nouveaux exercices (avec livret de corrigés), 2001, Clé International, Paris.

REY, A., REY-DEBOVE, J., Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française : Petit robert, 2008, Le Robert, Paris.

E. BÉRARD, Y. CANIER, C. LAVENNE, Tempo 1, 2000, Didier/Hatier, Paris.

J. COURTILLON & S. RAILLARD, Archipel 1, 1983, Didier, Paris.

LAROUSSE, Dictionnaire Fr./Esp./Fr., 2008, Larousse, Paris. Liens utiles <http://www.adodoc.net>

--- Des activités sur des documents authentiques oraux et écrits.

http://www.inalf.fr/cgi-bin/mep.exe?HTML=mep_tlfi.txt

--- Site de l'Institut National de la Langue Française

<http://www.rfi.fr/>

--- Site de Radio France Internationale. Incontournable pour le développement de la compréhension orale.

<http://www.arte.tv/fr/70.html>

--- La chaîne de télévision franco-allemande propose des contenus culturels très actuels et tendance.

www.lepointdufle.net

--- site très utile pour l'auto-apprentissage de la morphosyntaxe.

Recomendacións

Materias que continúan o temario

Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés/V01G180V01205

Segundo idioma estranxeiro III: Francés/V01G180V01304

Segundo idioma estranxeiro IV: Francés/V01G180V01404

Outros comentarios

Recomendamos o estudo continuado da materia, a consulta da gramática recomendada para realizar os exercicios prácticos e a autocorrección.

Recoméndase a asistencia a clase e o traballo regular.
